



## ACCORDO INDIVIDUALE DI STUDIO

Fra

L'Università degli Studi di Ferrara

E

La Universidad de Córdoba

Si riuniscono da una parte, il Rettore della Universidad de Córdoba (UCO), Prof. José Carlos Gómez Villamandos,  
e dall'altra, il Rettore dell'Università di Ferrara, Prof. Giorgio Zauli

Entrambe le parti si riconoscono la capacità legale necessaria per formalizzare e firmare il presente Accordo.

In riferimento alla dichiarazione congiunta delle Conferenze dei Rettori italiana (CRUI) e spagnola (CRUE, e in particolare all' accordo per il riconoscimento dei titoli di dottore di ricerca, firmato a Madrid il 15 giugno 1998:

**VISTO Per la parte italiana:**

- l'art. 4 della Legge 3 luglio 1998 n. 210;
- il Decreto del Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca in data 8 febbraio 2013, n. 45 - «Regolamento in materia di Dottorato di Ricerca»;

- il Regolamento in materia di Dottorato di Ricerca dell'Università di Ferrara, emanato con Decreto Rettorale, n. 798 del 3 luglio 2013 e successive modificazioni.

**VISTO Per la parte spagnola:**

- Real Decreto 1393/2007 de 29 de octubre, que establece el acuerdo de los Estudios Universitarios Oficiales (BOE no. 260, 30 octubre 2007).
- Real Decreto 99/2011 de 28 de enero, el cual regula los Estudios Oficiales de Doctorado (BOE no. 35, 10 febrero 2011).
- la Normativa che regola gli Studi di Dottorato della Universidad de Córdoba, approvata dal Consejo de Gobierno del 21 diciembre 2011 (BOUCO n° 130 del 29 ottobre 2014).

**DICHIARANO**

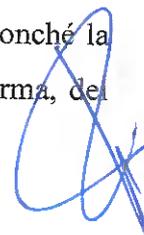
che entrambe le istituzioni manifestano la volontà di instaurare e sviluppare una cooperazione scientifica che favorisca la mobilità dei candidati al dottorato, come pure la necessità di realizzare iniziative di collaborazione nell'ambito della ricerca. In questo contesto le due istituzioni

**DEDICONO**

di stabilire un accordo per la co-tutela della tesi dottorale della sig. MARGHERITA MULAS, intitolata "*Los Amantes Andaluces de Alonso de Castillo Solórzano*» (1633). *Estudio y edición crítica*. La co-tutela si realizzerà con le seguenti modalità:

**Articolo 1**

Entrambe le Università riconoscono la validità delle disposizioni in materia di co-tutela, nonché della tesi stessa, una volta accettata per il dottorato congiunto. La pubblicazione, lo sviluppo e la protezione dell'argomento della tesi e dei relativi risultati di ricerca eventualmente da tutelare sotto il profilo della proprietà intellettuale (diritti d'autore, brevetti, etc.) saranno garantiti dalle due Università che avranno ospitato il dottorando, secondo le procedure applicabili ad ognuna di esse. Successivi accordi tra le Università stabiliranno inoltre le modalità di protezione nonché la partecipazione di ciascuna di esse alla proprietà ed allo sfruttamento, sotto qualsiasi forma, dei risultati della ricerca.



## **Articolo 2**

Il dottorando interessato al presente accordo è MARGHERITA MULAS, iscritto al corso di dottorato di ricerca in Studi Umanistici presso l'Università de Ferrara.

## **Articolo 3**

La ricerca proposta ha il seguente titolo: *“Los Amantes Andaluzes de Alonso de Castillo Solórzano» (1633). Estudio y edición crítica.*

Il relatore all'Università di Ferrara è Paolo Tanganelli

Posizione/titolo: Professore titolare di Letteratura spagnola (L-LIN/05)

Del Dipartimento di Scienze Umane

E all'Università di Córdoba il codirettore è il Prof. Rafael Bonilla Cerezo

Posizione/titolo: Professor catedrático en la Universidad de Córdoba

Del Departamento de Lengua Española

I due direttori di tesi sovrintenderanno congiuntamente alla realizzazione della tesi, secondo quanto previsto dal presente accordo individuale di studio, approvato dalle due istituzioni e si impegnano congiuntamente, nei confronti del dottorando, ad adempiere a tutti gli obblighi.

## **Articolo 4**

Il dottorando si iscrive a ciascuna delle due Università, per la realizzazione della sua tesi in cotutela, a partire dal corso accademico 2016-2017, durante un periodo non inferiore a due corsi accademici né superiore a quattro.

La sig. MARGHERITA MULAS verserà le tasse all'Università di Ferrara e sarà esonerato dal pagamento delle tasse all'Università di Córdoba.

## **Articolo 5 (Copertura assicurativa)**

Il dottorando MARGHERITA MULAS beneficerà della copertura assicurativa per infortunio e responsabilità civile prevista dall'istituzione di origine (Università di Ferrara).

## **Articolo 6**

Il periodo previsto per il completamento della tesi è di tre anni



I lavori di ricerca per la preparazione della tesi verranno svolti alternativamente nelle due istituzioni. Dovrà essere prevista una permanenza di sei a nove mesi presso l'Università ospitante (Università di Córdoba).

Il soggiorno in ciascuna università non sarà inferiore a sei mesi; potrà realizzarsi tutto in una volta o con periodi di almeno due mesi.

#### **Articolo 7**

Preso ciascuna Università esiste una normativa universitaria alla quale gli studenti dovranno conformarsi. Nel caso in cui le due normative differiscano, in caso di disputa fra uno studente e una delle Università, lo studente sarà soggetto alle norme ed alle procedure accademiche e disciplinari proprie dell'Università di appartenenza.

#### **Articolo 8**

Le due Università convengono che il superamento dell'esame finale di dottorato della Sig. MARGHERITA MULAS darà luogo al conferimento di un doppio titolo di "Dottore di Ricerca" per l'Università di Ferrara e di "Doctor" per la Universidad de Córdoba, i quali includeranno la menzione di co-tutela con l'Università corrispondente e saranno rilasciati in ottemperanza a quanto previsto dal presente Accordo specifico e dalla normativa in vigore in ciascun Ateneo.

#### **Articolo 9**

Per il conferimento del doppio titolo saranno applicate le seguenti ulteriori disposizioni:

L'esame finale di dottorato avrà luogo presso l'Università di Ferrara.

In particolare:

La commissione giudicatrice sarà regolata dalla legislazione in vigore nel paese dell'università in cui si presenterà la tesi (Università di Ferrara). Sarà composta da 3 membri, dei quali almeno uno sarà proposto dalla Universidad de Córdoba. La copertura finanziaria delle spese per i professori della commissione giudicatrice saranno a carico dell'Università di Ferrara.

La tesi sarà redatta e presentata in lingua spagnola. Sarà corredata da una sintesi in lingua italiana, spagnola e inglese.

La tesi sarà valutata da almeno due docenti di ruolo di elevata qualificazione, appartenenti a istituzioni estere, esterni al Collegio dei docenti e ai soggetti convenzionati e/o consorziati, di seguito denominati valutatori.

I valutatori vengono nominati, dal Collegio dei Docenti, almeno 30 giorni prima del termine del ciclo.

Entro i 30 giorni successivi il termine del corso, il dottorando, dovrà far pervenire la tesi ai supervisori, che ne cureranno la trasmissione tempestiva ai valutatori.

Entro 30 giorni dal ricevimento della documentazione, i valutatori trasmetteranno per iscritto ai supervisori un giudizio analitico sulla tesi, proponendo l'ammissione alla discussione pubblica o il rinvio per un periodo di sei mesi, qualora ritengano necessarie significative integrazioni o correzioni. Il giudizio è trasmesso al candidato e agli uffici competenti.

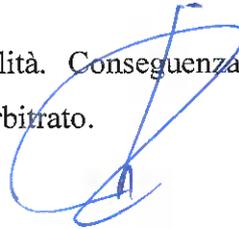
La commissione giudicatrice sarà di comune accordo dalle due Università.

Per il deposito, la schedatura e la riproduzione della tesi in Italia, sarà applicabile la disciplina italiana vigente in materia.

Per il deposito, la schedatura e la riproduzione della tesi in Spagna, sarà applicabile la disciplina spagnola vigente in materia.

#### **Articolo 10**

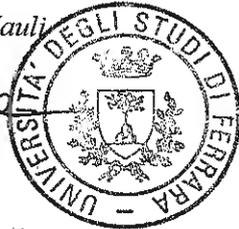
Qualsiasi disaccordo fra le parti riguardante finalità, conseguenza, interpretazione o altre questioni correlate all'accordo sarà risolto mediante arbitrato.

A handwritten signature in blue ink, consisting of a large, stylized loop that encircles the letter 'A' at the bottom.

Data 18/04/2017

Università di Ferrara

Rettore, Prof. Giorgio Zauli



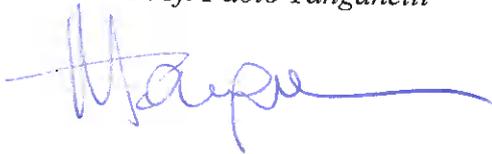
Coordinatore Corso di Dottorato

Prof. Carlo Peretto



Tutore Università di Ferrara

Prof. Paolo Tanganelli

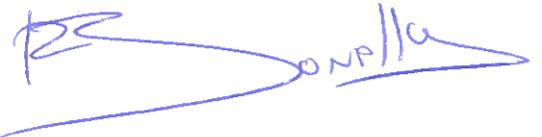


Il dottorando / El doctorando



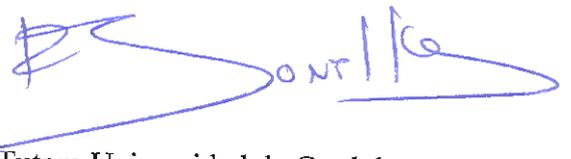
Universidad de Cordoba

Rector, Prof. Dr. José Carlos Gómez Villamandos



Coordinador/a Programa Doctorado

Prof. Dr. Pedro Ruiz Pérez



Tutore Universidad de Cordoba

Prof. Rafael Bonilla Cerezo